

*Serie*

# PDCH 40 N PDCH 40 E



4000



EN

## Two-column electro-hydraulic lifts

- The **PDCH 40** range lifts are operated by a master/slave type hydraulic circuit with automatic realignment of the two trolleys at each lifting cycle

FR

## Élévateur hydroélectrique à deux colonnes

- Les élévateurs de la série **PDCH 40** sont actionnés par un circuit hydraulique de type master/slave avec alignement automatique des deux chariots après chaque cycle de levage.

IT

## Sollevatori elettroidraulici a due colonne

- La serie **PDCH 40** sono azionati tramite un circuito idraulico del tipo master/slave con riallineamento automatico dei due carrelli ad ogni ciclo di sollevamento.

ES

## Elevador electro-idráulico de dos columnas

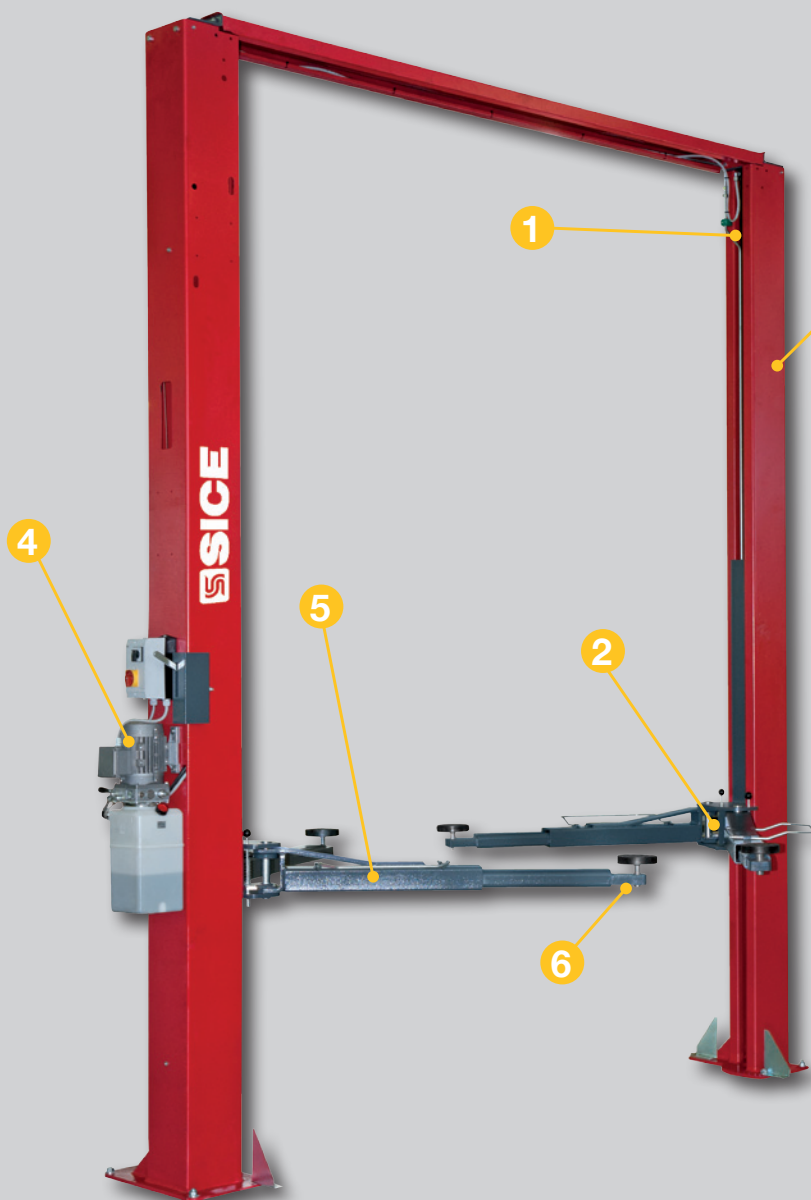
- Los elevadores de la serie **PDCH 40** son accionados mediante un circuito hidráulico de tipo master/slave con realineación automática de las dos carretillas en cada ciclo de elevación

DE

## Elektrohydraulische 2- Säulenhebebühnen

- Die Hebevorrichtungen der **PDCH 40** werden über einen Hydraulikkreis vom Typ Master/Slave gesteuert, der eine automatische Wiederausrichtung der beiden Trägerwagen bei jedem Hubzyklus durchführt.

# Serie PDCH 40N-PDCH 40E



**EN** • Thanks to the master/slave hydraulic circuit, the **PDCH 40** lifts are particularly reliable, easy to install and do not require mechanical adjustments after the first installation (there are no metal ropes between the columns).

**IT** • Grazie al circuito idraulico master/slave i sollevatori **PDCH 40** sono particolarmente affidabili, facili da installare e non necessitano di regolazioni meccaniche dopo la prima installazione (non ci sono funi metalliche fra le colonne).

**DE** • Die Hebevorrichtungen der Baureihe **PDCH 40** werden über einen Hydraulikkreis vom Typ Master/Slave. Dieser Kreis macht die Hebevorrichtungen der Baureihe **PDCH 40** besonders zuverlässig und einfach zu installieren. Sie benötigen keine mechanischen Einstellungen nach der ersten Installation (es gibt keine Metallseile zwischen den Säulen).

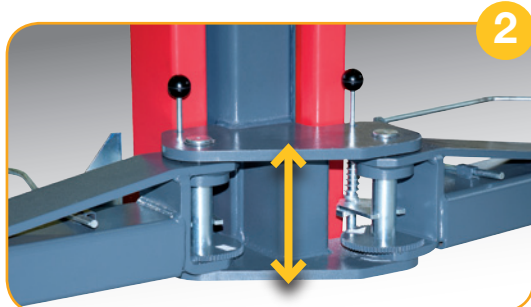
**FR** • Le circuit hydraulique type master/slave rend les élévateurs **PDCH 40** particulièrement fiables et faciles à installer, car ils ne requièrent pas de réglages mécaniques lors de l'installation (absence de filins métalliques entre les colonnes).

**ES** • Gracias a el circuito hidráulico tipo master/slave, los elevadores de la serie **PDCH 40** son especialmente fiables, fáciles de instalar y no necesitan regulaciones mecánicas después de la primera instalación (no hay cables metálicos entre las columnas).

•Characteristics shared by all models •Caratteristiche comuni a tutti i modelli •Allen Modellen gemeinsame merkmale •Caractéristiques communes a tous les modèles •Características comunes a todos los modelos



- EN — • Drive with traction cylinders and with master/slave circuit.
- IT — • Azionamento con cilindri in trazione e con circuito master/slave.
- DE — • Betätigung mit Zugzylindern und mit Master/Slave-Kreis
- FR — • Actionnement par vérins en traction et circuit master/slave.
- ES — • Accionamiento con cilindros en tracción y con circuito master/slave



- EN — • Arm attachment trolley unit, compact and with reduced overall dimensions from the ground.  
• Column with an asymmetric structure, designed to make the opening of the door easier.

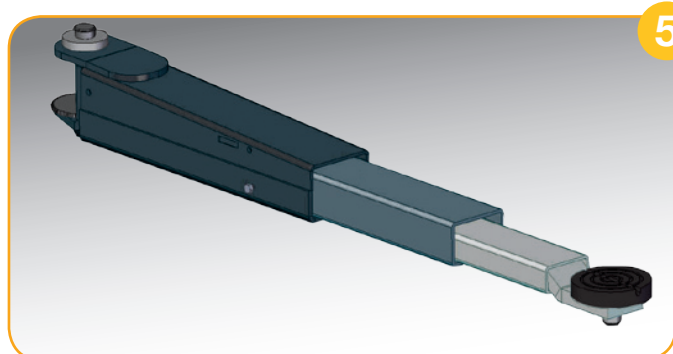


- IT — • Gruppo carrello attacco bracci, compatto e ad ingombro ridotto da terra  
• Colonna a struttura asimmetrica, studiata per facilitare l'apertura della portiera
- DE — • Kompakte Trägerwagen-Tragarmanschluss-Einheit mit geringem Abstand vom Boden.  
• Säule mit asymmetrischer Struktur, entwickelt für ein einfacheres Öffnen der Tür.
- FR — • Groupe chariot fixation bras compact et à encombrement réduit au sol.  
• Colonne à structure asymétrique, étudiée pour faciliter l'ouverture de la portière.
- ES — • Grupo carretilla de fijación de brazos, compacto y de tamaño reducido del suelo.  
• Columna de estructura asimétrica, estudiada para facilitar la apertura de la puerta.

# PDCH 40 N



- EN** • **Control unit:** **a.** up button; **b.** down button; **c.** automatic braking exclusion button.
- IT** • **Gruppo centralina:** **a.** pulsante di salita; **b.** pulsante di discesa; **c.** pulsante esclusione stazionamento automatico.
- DE** • **Steuereinheit:** **a.** Taste für die Hubfahrt; **b.** Taste für die Senkfahrt; **c.** Taste für den Ausschluss des automatischen Halts.
- FR** • **Groupe centrale:** **a.** bouton de montée; **b.** bouton de descente; **c.** bouton de désactivation stationnement automatique.
- ES** • **Grupo centralita:** **a.** botón de ascenso; **b.** botón de descenso; **c.** botón de exclusión del estacionamiento automático.

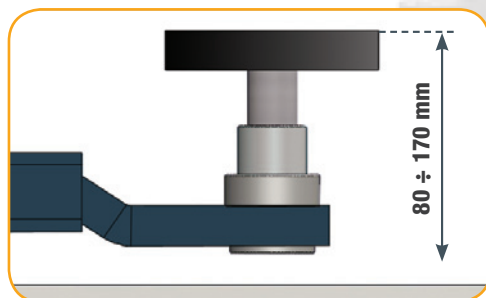


- EN** • Unit with 4 symmetric arms with three sections.  
• Pad with dual threading. Height above the ground 80-140 mm.  
• **Upon request:** pad with dual threading with device with a large height adjustment field.



- IT** • Gruppo a 4 bracci simmetrici a tre sfilì.  
• Tampone con doppia filettatura. Altezza da terra 80÷140 mm.  
• **A richiesta:** tampone a doppia filettatura con dispositivo a grande campo di regolazione in altezza.

- DE** • Gruppe mit 4 symmetrischen Armen in drei Teilen  
• Puffer mit zweifachem Gewinde. Höhe vom Boden 80÷140 mm.  
• **Auf Anfrage:** puffer mit zweifachem Gewinde und Vorrichtung mit großem Höhenverstellbereich.



- FR** • Groupe à 4 bras symétriques à trois rallonges.  
• Tampon à double filetage. Hauteur au sol: de 80 à 140 mm.  
• **En option:** tampon à double filetage avec dispositif à grand champ de réglage en hauteur.

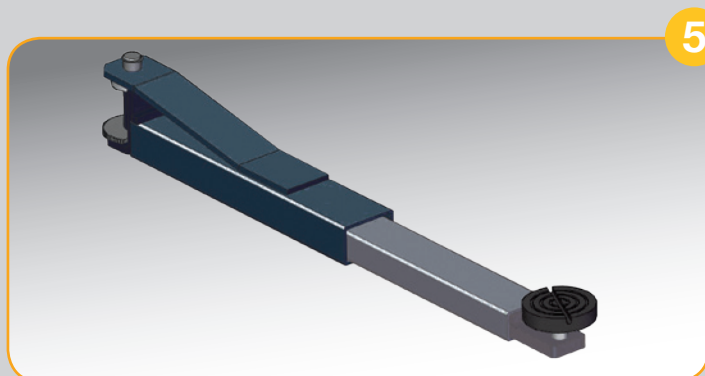
- ES** • Grupo de 4 brazos simétricos de tres extensiones  
• Taco de doble roscado. Altura del suelo 80÷140mm.  
• **Bajo pedido:** taco de doble roscado con dispositivo de gran campo de regulación en altura.



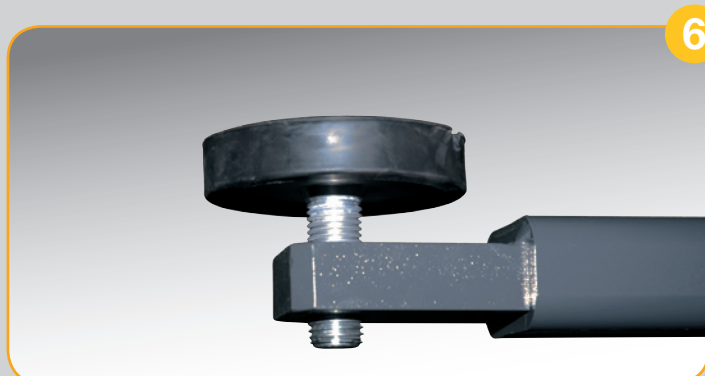
# PDCH 40 E



- EN — • Control unit with manual descent controls
- IT — • Gruppo centralina con comandi di discesa manuali.
- DE — • Steuereinheit mit manuellen Senkfahrtsteue
- FR — • Groupe centrale avec commandes de descente manuelles.
- ES — • Grupo centralita con mandos de descenso manuales.

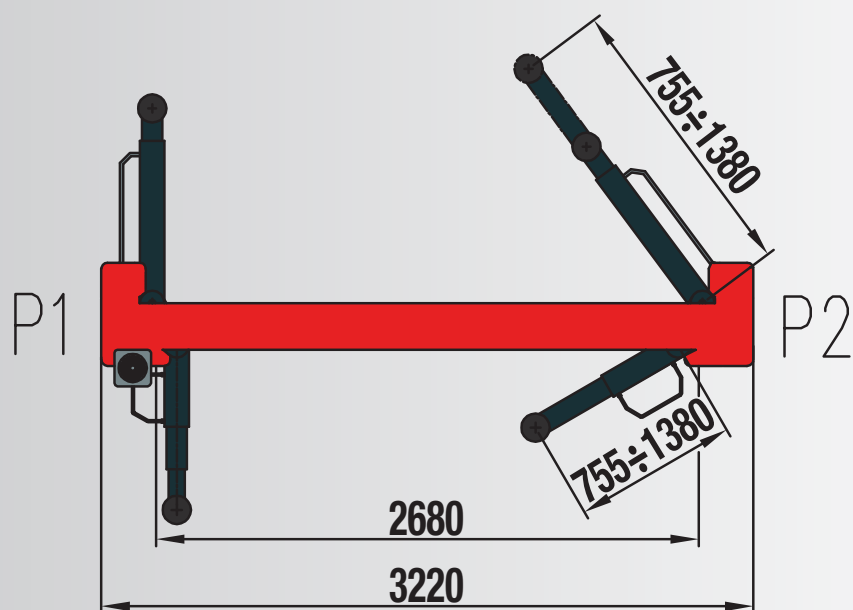
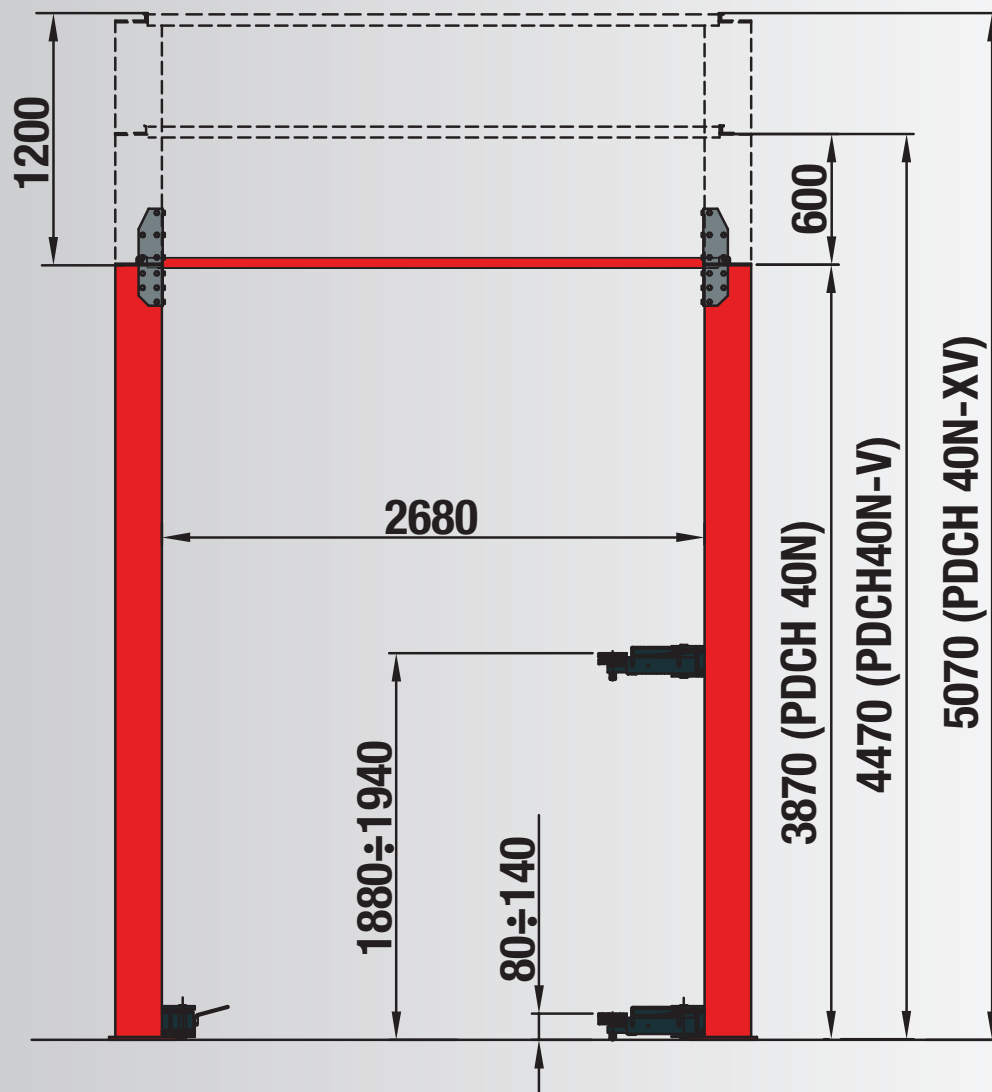


- EN — • Unit with 4 symmetric arms with two sections.  
• Pad with simple threading. Height above the ground 100-130mm.
- IT — • Gruppo a 4 bracci simmetrici a due sfili.  
• Tamponi con semplice filettatura. Altezza da terra 100÷130mm.

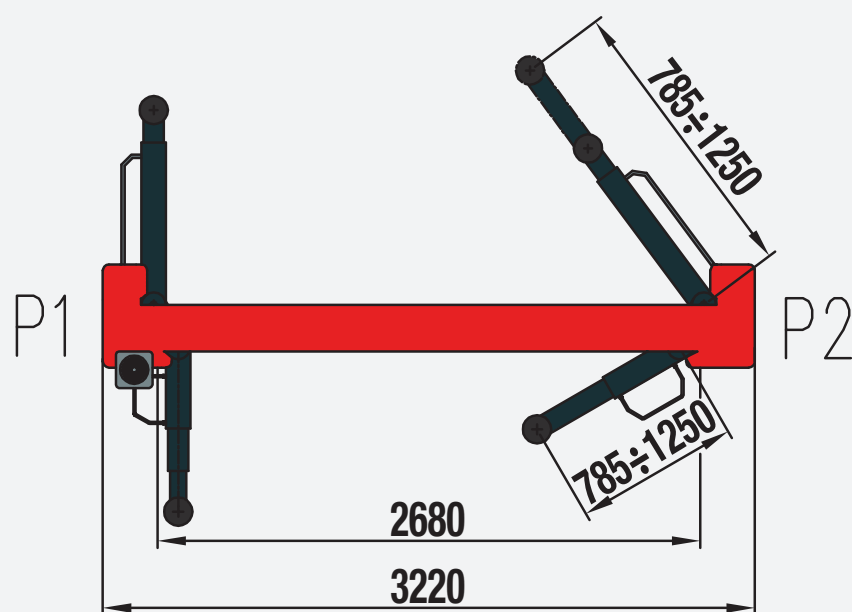
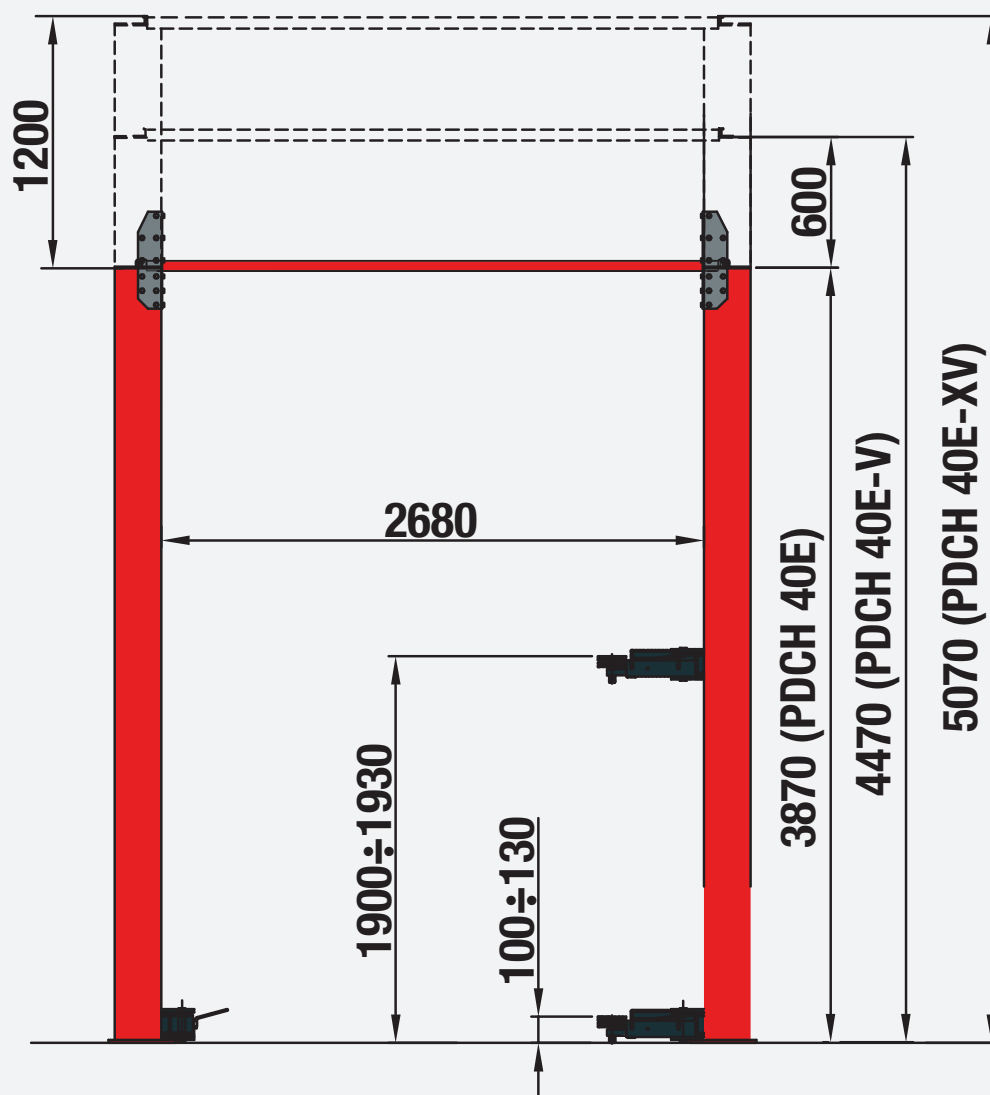


- DE — • Gruppe mit 4 symmetrischen Armen mit zwei Teiligen.  
• Puffer mit einfachem Gewinde. Höhe vom Boden 100÷130mm
- FR — • Groupe à 4 bras symétriques à deux rallonges  
• Tampon à simple filetage. Hauteur au sol de 100 à 130 mm.
- ES — • Grupo de 4 brazos simétricos de dos extensiones.  
• Taco de roscado simple. Altura del suelo 100÷130mm.

# PDCH 40N



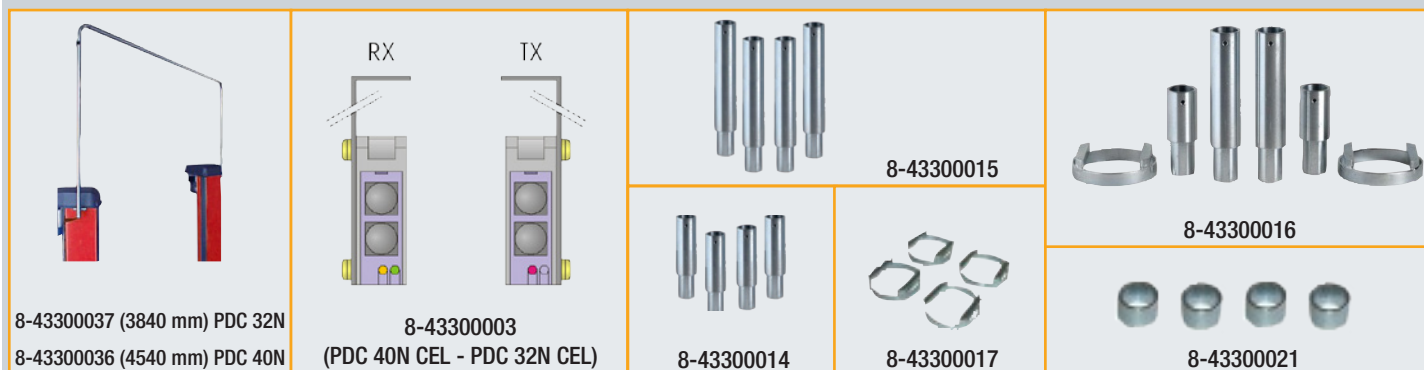
# PDCH 40E





•Kit fissaggio a terra •Ground fixing kit •Jeu de fixation au sol •Bausatz Bodenbefestigung •Serie de fijación de tacos

EN → **Recommended accessories** IT → **Accessori consigliati** DE → **Empfohlenes Zubehör**  
 FR → **Accessoires conseilles** ES → **Accesorios Recomendados**



- EN → •Roof cable guide for electricconnection • Photocell kit for two columns •Set of 4 extensions for pad (80 mm height) •Set of 4 extensions for pad (140 mm height) •Set of 4 special supports for off-road vehicles •Mercedes Sprinter adapters •Kit of 4 spacers H 35 for arm pads
- IT → •Kit portacavi per collegamento elettrico sospeso •Kit fotocellula per due colonne •Kit 4 distanziali h. 80 mm •Kit 4 distanziali h. 140 mm •Set di 4 supporti speciali per fuoristrada •Adattatori per Mercedes Sprinter •Kit 4 distanziali H 35 per tamponi bracci
- DE → •Kabelhalterung für aufgehängten Stromanschluss •Fotzellen-Bausatz für 2-Säulen •Bausatz mit 4 Distanzstücken von 80 mm •Bausatz mit 4 Distanzstücken von 140 mm •Bausatz mit 4 Spezialhalterungen für Geländewagen •Adapter für Mercedes Sprinter •Bausatz mit 4 Distanzstücken H 35 für Arm-Puffer
- FR → •Kitporte-câbles pour branchement électrique suspendu •Photocellule en kit pour 2 colonnes •Jeu de 4 entretoises de 80 mm •Jeu de 4 entretoises de 140 mm •Jeu de di 4 supports spéciaux pour véhicules tout terrain •Adaptateurs pour Mercedes Sprinter •Jeu de 4 entretoises H 35 pour tampons bras
- ES → • Kit portacables estándar para conexión eléctrica suspendida •Juego de fotocélulas para 2 columnas •Juego de 4 separadores de 80 mm •Juego de 4 separadores de 140 mm •Juego de 4 soportes especiales para Todoterreno •Adaptadores para Mercedes Sprinter •Juego de 4 separad H 35 para tampones de brazos

EN → **Technical Data** IT → **Dati Tecnici** DE → **Technische Daten**  
 FR → **Données techniques** ES → **Datos técnicos**

	PDCH 40N PDCH 40E	PDCH 40N-V PDCH 40E-V	PDCH 40N XV PDCH 40E XV		PDCH 40N PDCH 40E	PDCH 40N-V PDCH 40E-V	PDCH 40N XV PDCH 40E XV
	4000 kg				3870 mm	4470 mm	5070 mm
	49/55"				2,6kW (400V - 3Ph - 50Hz)		
	230/400 - 3Ph - 50/60Hz 230 - 1Ph - 50Hz				/15 - Standard RAL 3002		

Descrizioni ed immagini non impegnative. La SICE si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento e senza preavviso. Descriptions and drawings not binding. SICE reserves the right to modify its machines at any time without prior notice. Cod. DPSC000123\_Ed. 05/2014